



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 November 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 157 повестки дня

## Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала

### Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Метод Шпачек (Словакия)

## I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 57/28 Ассамблеи от 19 ноября 2002 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.

3. Шестой комитет рассматривал данный пункт на своих 13, 20 и 21-м заседаниях 23 октября и 3 и 4 ноября 2003 года. Заявления, сделанные в ходе обсуждения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/58/SR.13, 20 и 21).

4. Для целей рассмотрения данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала<sup>1</sup>;

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 52 (A/58/52).*



- b) доклад Генерального секретаря (A/58/187);
  - c) письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 20 августа 2003 года на имя Генерального секретаря (A/58/302);
  - d) доклад Рабочей группы по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала (A/C.6/58/L.16 и Согг.1).
5. На своем 1-м заседании 29 сентября 2003 года Шестой комитет учредил Рабочую группу для продолжения деятельности Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и избрал Председателя второй сессии Специального комитета г-на Кристиана Венавезера (Лихтенштейн) Председателем Рабочей группы (см. A/C.6/58/SR.1).
6. На 13-м заседании Шестого комитета 23 октября Председатель Специального комитета и Рабочей группы представил доклад Специального комитета и доклад Рабочей группы (A/C.6/58/L.16) (см. A/C.6/58/SR.13).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/58/L.22**

7. На 20-м заседании 3 ноября представитель Новой Зеландии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Лихтенштейна, Мадагаскара, Мали, Мальты, Монако, Науру, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Папуа — Новой Гвинеи, Португалии, Республики Корея, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланда, Тимора-Лешти, Тувалу, Украины, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции и Японии, к которым впоследствии присоединились Самоа, представил проект резолюции, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала» (A/C.6/58/L.22).
8. На 21-м заседании 4 ноября Секретарь Комитета сделал заявление относительно административно-финансовых последствий этого проекта резолюции (см. A/C.6/58/SR.21).
9. На том же заседании Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.6/58/L.22 (см. пункт 10).

### III. Рекомендация Шестого комитета

10. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/28 от 19 ноября 2002 года о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также принятие Советом Безопасности резолюции 1502 (2003) от 26 августа 2003 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/338 от 15 сентября 2003 года, в которой она решительно осудила злодейское умышленное нападение 19 августа 2003 года в Багдаде на штаб-квартиру Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 49/59 от 9 декабря 1994 года, в которой она приняла Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

*ссылаясь* на письмо, направленное от имени всех сотрудников системы Организации Объединенных Наций 24 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>1</sup>, в котором привлекается внимание к проблемам охраны и безопасности, с которыми сталкивается персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

*ссылаясь* на доклад Генерального секретаря<sup>2</sup> о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и содержащиеся в нем рекомендации и ссылаясь также на следующий доклад Генерального секретаря<sup>3</sup> по этому вопросу,

*вновь подтверждая* необходимость поощрения и обеспечения уважения принципов и норм международного права, в том числе гуманитарного права, а также соответствующих норм в области прав человека и беженского права,

*вновь подтверждая также* обязанность всего гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала соблюдать национальные законы страны пребывания в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал на местах подвергается все большим

<sup>1</sup> S/2000/1133, приложение.

<sup>2</sup> A/55/637.

<sup>3</sup> A/58/187.

опасностям и рискам в плане безопасности, и сознавая необходимость обеспечения максимально полной защиты его безопасности,

*выражая обеспокоенность* тем, что набранный на местах персонал является особо уязвимым при нападениях на Организацию Объединенных Наций,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что лица, совершающие нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, по всей видимости, действуют безнаказанно,

*приветствуя* недавнее увеличение числа государств, которые стали участниками Конвенции, вступившей в силу 15 января 1999 года, и отмечая, что на дату принятия настоящей резолюции эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились шестьдесят девять государств,

*сознавая* необходимость поощрения универсального характера Конвенции,

*рассмотрев* доклад Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала<sup>4</sup>, учрежденного Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 56/89 от 12 декабря 2001 года, и доклад Рабочей группы Шестого комитета<sup>5</sup>,

1. *выражает признательность* Специальному комитету по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, за проделанную работу;

2. *настоятельно призывает* государства принять в соответствии с их международными обязательствами все необходимые меры к тому, чтобы не допускать совершения преступлений против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

3. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы преступления против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала не оставались безнаказанными и чтобы совершающие такие преступления лица были привлечены к ответственности;

4. *подтверждает* обязательство всех государств в полном объеме выполнять свои обязательства согласно соответствующим нормам и принципам международного права в отношении охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

5. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих международных договоров, и в полной мере соблюдать вытекающие из них обязательства, в частности Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать добиваться включения, а принимающим странам включать ключевые положения Конвенции, в

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 52 (A/58/52).*

<sup>5</sup> A/C.6/58/L.16.

частности касающиеся предотвращения нападений на участников операций, квалификации таких нападений как преступлений, преследуемых по закону, и судебного преследования или экстрадиции преступников, в будущем, а также, когда это необходимо, в существующие соглашения о статусе сил и статусе миссии и соглашения со страной пребывания между Организацией Объединенных Наций и такими странами, с учетом необходимости своевременного заключения таких соглашений;

7. *рекомендует также* Генеральному секретарю в соответствии с имеющимися у него полномочиями информировать в соответствующих случаях Совет Безопасности или Генеральную Ассамблею обо всех ситуациях, которые, по его мнению, дают основания для объявления о наличии особого риска по смыслу статьи 1(с)(ii) Конвенции;

8. *подтверждает*, что Генеральный секретарь, располагая сведениями о событиях и обладая свободным доступом к информации, в соответствии с имеющимися у него полномочиями может предоставлять по просьбе государства информацию по вопросам фактологического характера, касающимся применения Конвенции, например в отношении факта и содержания любого объявления Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей о наличии любого риска или любого соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и неправительственной гуманитарной организацией или учреждением;

9. *отмечает*, что Генеральный секретарь подготовил стандартное положение для включения в соглашения, заключаемые между Организацией Объединенных Наций и неправительственными гуманитарными организациями или учреждениями для целей уточнения применения Конвенции к лицам, направляемым этими организациями или учреждениями, и просит Генерального секретаря предоставить государствам-членам названия организаций или учреждений, которые заключили такие соглашения;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и соответствующие органы продолжать принимать такие другие практические меры, которые входят в сферу их полномочий и существующие институциональные мандаты, в целях усиления защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая набранный на местах персонал, который является особенно уязвимым и на который приходится большинство жертв из состава персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

11. *постановляет* созвать сессию Специального комитета, учрежденного резолюцией 56/89, продолжительностью в одну неделю в период с 12 по 16 апреля 2004 года для расширения сферы правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в том числе, в частности, с помощью того или иного правового документа, и продолжить работу в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках рабочей группы Шестого комитета;

12. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о его работе;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала».

---